



Roj: **AAP BI 734/2020 - ECLI: ES:APBI:2020:734A**

Id Cendoj: **48020370042020200101**

Órgano: **Audiencia Provincial**

Sede: **Bilbao**

Sección: **4**

Fecha: **22/10/2020**

Nº de Recurso: **693/2020**

Nº de Resolución: **2056/2020**

Procedimiento: **Civil**

Ponente: **MARIA LOURDES ARRANZ FREIJO**

Tipo de Resolución: **Auto**

**AUDIENCIA PROVINCIAL DE BIZKAIA. SECCIÓN CUARTA**

**BIZKAIKO PROBINTZIA AUZITEGIA. LAUGARREN ATALA**

BARROETA ALDAMAR, 10-3ªplanta - C.P./PK: 48001

**TEL.:** 94-4016665 **Fax/ Faxes:** 94-4016992

Correo electrónico/ Helbide elektronikoa: [audiencia.s4.bizkaia@justizia.eus](mailto:audiencia.s4.bizkaia@justizia.eus) /  
[probauzitegia.4a.bizkaia@justizia.eus](mailto:probauzitegia.4a.bizkaia@justizia.eus)

NIG PV / IZO EAE: 48.04.2-19/032764

NIG CGPJ / IZO BJKN :48020.42.1-2019/0032764

**Recurso apelación exequator LEC 2000 / Apelazio-errekurtsoa exequaturra (2000ko PZL) 693/2020 - S**

O.Judicial origen / *Jatorriko Epaitegia*: Juzgado de Primera Instancia nº 5 (Familia) de Bilbao / Bilboko Lehen Auzialdiko 5 zenbakiko Epaitegia (Familia)

Autos de **Exequátur** 925/2019 (e)ko autoak

Recurrente / Errekurtsogilea: Estrella

Procurador/a/ Prokuradorea: JAVIER IGLESIAS VILLADA

Abogado/a / Abokatua: ESTANISLAO VEGA ARJONA

Recurrido/a / Errekurritua: MINISTERIO FISCAL

Procurador/a / Prokuradorea:

Abogado/a/ Abokatua:

**A U T O N.º 2056/2020**

**TRIBUNAL QUE LO DICTA:**

**ILMA. SRA. PRESIDENTA:** D.ª REYES CASTRESANA GARCIA

**MAGISTRADA:** D.ª ANA BELEN IRACHETA UNDAGOITIA

**MAGISTRADA:** D.ª LOURDES ARRANZ FREIJO

**LUGAR:** Bilbao

**FECHA:** veintidós de octubre de dos mil veinte

Visto en grado de apelación ante la Audiencia Provincial de Bizkaia, Sección Cuarta, integrada por los Ilmos. Sres. Magistrados arriba indicados, el procedimiento **exequatur** nº **693/2020** procedente del Juzgado de Primera Instancia nº 5 de Bilbao , a instancia de **D.ª Estrella** , apelante-ejecutante, representada por el



Procurador Sr. Javier Iglesias Villada y dirigido por el Letrado Sr. Estanislao Vega Arjona contra D. Evaristo , ejecutado, y el **MINISTERIO FISCAL**, que se opone al recurso.

SE ACEPTAN y se dan por reproducidos en lo esencial, los antecedentes de hecho del Auto apelado en cuanto se relacionan con el mismo.

### ANTECEDENTES DE HECHO

**PRIMERO.**- La Parte Dispositiva del auto de fecha 19 de febrero de 2020 es del tenor literal siguiente:

#### "PARTE DISPOSITIVA

SE INADMITE la demanda de **exequátur** presentada por Estrella , frente a Evaristo en solicitud del reconocimiento de la resolución reseñada en los antecedentes de este auto."

**SEGUNDO.**- Notificada dicha Resolución a las partes, por la representación de la parte ejecutante se interpuso en tiempo y forma recurso de apelación que, admitido por el Juzgado de Instancia y tramitado en legal forma, ha dado lugar a la formación del presente rollo, al que ha correspondido el nº **693/20 de Registro** y que se ha suscitado con arreglo a los trámites de los de su clase.

**TERCERO.**-Hecho el oportuno señalamiento quedaron las actuaciones sobre la mesa del tribunal para votación y fallo.

**CUARTO.**-En la tramitación del presente recurso se han observado las prescripciones legales.

Ha sido Ponente para este trámite la Ilma. Sra. Magistrada **D.ª LOURDES ARRANZ FREIJO**.

### FUNDAMENTOS DE DERECHO

**PRIMERO.**- El Auto de la instancia inadmite a trámite la demanda de **Exequatur**, de conformidad con lo dispuesto en el art. 54 de la Ley de Cooperación Jurídica Internacional, al considerar que la documentación aportada resultaba incompleta.

La demandante interpone recurso de apelación, y solicita la revocación del Auto dictado, otorgando el **exequatur** a la sentencia dictada por el Tribunal de Primera Instancia de Aaiún, de 11 de Abril de 2012, en la que se declaraba la disolución del vínculo matrimonial entre Dña. Estrella y D. Evaristo .

Sostiene a esos efectos, que la sentencia dictada por el Tribunal de Marruecos reúne todas las garantías procesales exigidas en España, pues si bien es cierto que, no ha aportado por imposibilidad fáctica, la certificación que acredite la firmeza de la sentencia, es fácilmente imaginable que si lo será pues es del 11 de Abril de 2012; y además, y de conformidad con lo dispuesto en el art. 54. 4 de la LCJI, de su contenido se desprende su firmeza, pues tras el Fallo no se añade ningún plazo, para su recurso o apelación.

**SEGUNDO.**- El art. 54.4.de la Ley 29/2015 de 30 de Julio de LCJI, establece lo siguiente:

*"La demanda se ajustará a los requisitos del artículo 399 de la Ley de Enjuiciamiento Civil y deberá ir acompañada, de:*

- a) El original o copia auténtica de la resolución extranjera, debidamente legalizados o apostillados.*
- b) El documento que acredite, si la resolución se dictó en rebeldía, la entrega o notificación de la cédula de emplazamiento o el documento equivalente.*
- c) Cualquier otro documento acreditativo de la firmeza y fuerza ejecutiva en su caso de la resolución extranjera en el Estado de origen, pudiendo constar este extremo en la propia resolución o desprenderse así de la ley aplicada por el tribunal de origen.*
- d) Las traducciones pertinentes con arreglo al artículo 144 de la Ley de Enjuiciamiento Civil .*

*5. La demanda y documentos presentados serán examinados por el secretario judicial, que dictará decreto admitiendo la misma y dando traslado de ella a la parte demandada para que se oponga en el plazo de treinta días. El demandado podrá acompañar a su escrito de oposición los documentos, entre otros, que permitan impugnar la autenticidad de la resolución extranjera, la corrección del emplazamiento al demandado, la firmeza y fuerza ejecutiva de la resolución extranjera.*

*6. El secretario judicial, no obstante, en el caso de que apreciase la falta de subsanación de un defecto procesal o de una posible causa de inadmisión, con arreglo a las leyes procesales españolas, procederá a dar cuenta al órgano jurisdiccional para que resuelva en plazo de diez días sobre la admisión en los casos en que estime falta*



*de jurisdicción o de competencia o cuando la demanda adoleciese de defectos formales o la documentación fuese incompleta y no se hubiesen subsanado por el actor en el plazo de cinco días concedido para ello por el secretario judicial."*

En el supuesto de autos, a la vista de la documentación acompañada con la demanda, se acordó dar plazo a la parte demandante para subsanar los defectos apreciados, requiriéndole para que presentara copias de las resoluciones que reúnan todas las condiciones para su autenticidad; el documento que acredite la notificación de la resolución, y una certificación del Secretario del Tribunal, que haga constar que la resolución no ha sido objeto de recurso ni de apelación; y una copia certificada conforme, de la perito si ha sido condenada en rebeldía.

La ahora recurrente, aportó las copias requeridas, pero no las certificaciones que acreditarían la firmeza y el dictado en rebeldía de la sentencia, pues de su contenido se desprende, que fue dictada en ausencia del demandado.

En esas condiciones, no puede admitirse a trámite la demanda, porque no puede presumirse el cumplimiento de los requisitos, cuando la propia Ley exige que se acrediten documentalmente en una determinada forma.

Procede por lo expuesto la confirmación del Auto de instancia.

**TERCERO.-** La desestimación del recurso conlleva la condena al pago de las costas de la apelación.

Vistos los artículos citados y demás de general y pertinente aplicación.

#### **PARTE DISPOSITIVA**

LA SALA ACUERDA, desestimar el recurso de apelación interpuesto por el Procurador Sr. JAVIER IGLESIAS VILLADA en representación de D.<sup>a</sup> Estrella contra el Auto de fecha 19 de febrero de 2020 dictado por el magistrado- juez del Juzgado de 1<sup>a</sup> Instancia n<sup>o</sup> 5 de Bilbao en autos **exequatur** 925/19, de que este rollo dimana, confirmando íntegramente su contenido condenando al apelante al pago de las costas de la apelación.

Esta resolución es firme y contra la misma no cabe recurso.

Lo acuerdan y firman Sus Señorías. Doy fe.

---

La difusión del texto de esta resolución a partes no interesadas en el proceso en el que ha sido dictada solo podrá llevarse a cabo previa disociación de los datos de carácter personal que el mismo contuviera y con pleno respeto al derecho a la intimidad, a los derechos de las personas que requieran un especial deber de tutela o a la garantía del anonimato de las víctimas o perjudicados, cuando proceda.

Los datos personales incluidos en esta resolución no podrán ser cedidos, ni comunicados con fines contrarios a las leyes.

---